國族復興之預兆

雙托水仙花頭，今年長得特別壯大，定下花開甚盛，比去年更好。

本號有大宗新到，批發零沽皆歡迎！

Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

埠 國信有限公司

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到大幫
花開富貴　瑞氣呈祥
金英芳
雙托 水仙花頭
批發零沽
一律歡迎

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

久爲僑界樂飲各種之
張家濟藥酒
經乏市多時深感抱歉茲已新運到一大批上市俾供各界之需求敬祈注意及時賜顧實無任恭迎也
（加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待）

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜

附設利僑大旅店招待來往客商

僑英行辦莊 接理滙兌
進出口貨 船機客務
舖在香港永和街八號　電話二四四二五

請飲瑞春源名茶
雲高華 庚利國貨公司 特別推薦
瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名嚴特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲爲發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保証妥當
中外各大商店均有發售
舖在香港德輔道西三〇四號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

商人須注意
匪徒竊去之支票

雲埠古蘭胡島維士刀公司，昨日被人偷竊壹百四拾八張之空支票（昃紙）而昨晚已經有一張價值壹百一十二元六拾四仙　流通市面。

該項支票是黃色，號碼是由壹入五四號起至二千號爲止。

警察昨日警告商人富心，以免其受騙云

關吳聯婚大宴嘉賓

雲埠僑商關耀崇，昨拾一日下午八時，爲其第三公子萬德碩士，與柯京僑商吳奕球之次女公子杏瑤學士　假座華人協和教會舉行婚禮，由男儐相關炳德吳潤榮陪伴新郎，在門首迎接新娘，女主婚人吳奕球，手挽愛女，由招待員吳超常帶領，及女儐相吳木蘭關美珍陪伴，在劉寶蓮女士拍奏之迎婚曲中，緩步入禮堂，由周靈牧師主持證婚禮，中西親友觀禮者數百人，儀式隆重。西女直奇，唱歌祝賀　禮畢拍照　齊赴片打新建女青年會茶會，由拾餘名女青年招待，宣布關崇穎，講述男女兩家家世及介紹女家主婚吳奕球夫婦與衆相見，李添代表來賓向新夫婦致賀詞。男女來賓排行魚貫與新夫婦握手，即舉行茶會及新夫婦同切結婚禮餅　直至夜深拾一時始散，各賢年男女復往金龍酒家開跳舞會　十四日下午五時半，男家假座華僑酒樓設筵五拾七席答謝親友　由關崇穎任宴會主席，關若愚任宣布員，首由主席宣布宴會意旨，及講述新夫婦略歷，次請魏總領事訓話（李樂天翻譯粵語），來賓演講者。有梁緝光，李樂天，周南山，司徒國，張繼，劉光祖，關崇沾，李日如，僑領及名流司徒英石，林逸川，林舉振，黃寄生，徐德昆，李照礽，黃堃俠　鄧湛隆，譚桃，黃孔阜，朱去非，李梓良，周育生，葉求欽，劉煥堯，蕭秉祺等多人，均對于關翁忠厚待人，事業之成就　與家教之完美，推崇備至，來賓演講畢，由叠翁耀崇答謝，酒過數巡　又舉同此位公子輪席敬酒　家姑率同新娘輪席敬茶奉檳，直至八時始散，男女嘉賓相偕往關府歡敘，同時耀崇君以其公子萬德出身華僑學校，特捐助該校經費大拾元，文彊，廣智，大公義學等僑校各卅元，宴會不忘僑教，其熱誠加人一等　查新郎萬德畢業于卑詩大學物理學系後，即受加政府國防部聘任要職，與乃兄炳德同以成績卓越，爲加政府所敬重，以公費送其兄弟往美國著名之麻省理工學院及加省机械學院深造，均獲碩士學位，分在加政府國防部及多城著名大机械公司任工程師，實爲我僑生青年之傑出人材，新娘杏瑤女士亦美國加省大學看護學士。現任職于柯京中央醫院　才子佳人，相得益彰。堪稱美滿姻緣。

撞死人者判無罪

雲埠秋季巡廻衙陪審員拾男二女，昨日下午壹点拾分，開始考慮屈臣誤殺人案，而九拾五分鐘之後，判斷駕車者屈臣無罪，屈臣年廿三歲，住佐治街壹〇二七號，于五月九日晚，駕車駛經喜市定街東及片舍市街口，撞死佚鐵利街四〇五號五拾九歲西人卡片牟氏，而被控誤殺人罪云

蘇廷輝翁生榮死哀

雲埠僑商蘇廷輝翁，向在本埠經營商業，家眷亦住本埠，生平爲人和靄可親，近因病入新聖約瑟醫院調理，不幸藥石無靈，於昨七日逝世　享壽六十四歲，聞者哀悼，于拾三日上午拾時　假座膽市黨殯儀館舉行喪禮，親友到場執紼者甚衆，由周靈牧師讀經祈禱，並述其生平行狀，及代答謝，旋祝福行最後相見禮畢，由蘇漢，蘇滄，蘇炤，蘇林，蘇萬，蘇鑑，扶柩上車，由醫車引導　素車二三拾輛隨後，送到科市朗墳場安葬歸土，花圈數拾個　可謂生榮死哀矣

黃堃俠地保官事務所
〔任委院法等高省詩卑〕
代理詩丕·加拿大·美國聯合非律賓及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票。
◎飛機輪船 客務
承寫簽証　蓋印文件　買賣契約　股伴合同　按揭租批　遺囑托權　專辦入籍　移民事件
代理大陸人壽燕梳公司人生保險　最爲重要保障未來　儲蓄良法
◎兼理火燭·汽車，偷竊·及各種燕梳
QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

同裕安公司總代理岐豐玉酒
兼代理各著名唱片公司出品

◎承頂生意聲明
啟者二埠扶蘭街七四一號和興裁縫店全盤生意原日爲吳經楫經營現由徐洪訂於九月十七日在下列二埠律師事務所交易按價頂受如吳經楫生前有華洋轇轕中西數目未清等事請屆期到該律師事務所理妥一俟交易之後概與本頂手人徐洪無涉特此聲明以免後論
律師事務所
J. M. Streight
607 Columbia St.
徐洪預啟

◎承受生意聲明
片市阻珠埠三街門牌壹壹五七號CNR餐館原係周家敏先生管業茲本堂備價將實業連生意全盤傢私一併承買訂於十月一號在CNR餐館交易如CNR餐館有何數目轇轕未清請依期到來理妥如逾期不報交易之後概與新手人無涉
吉興堂謹啟

◎獨市餐館兼波行出賣
本館在市打零埠距李必珠廿咪人口衆多地位適中在正街双舖面相連生意甚好本人因外埠另有生意不能兼顧如有兄弟親朋有志經營者請速來面談或函商勿失良機
資羅餐館主人白
ROYAL CAFE
P.O. Box 230 Stirling Alta.

◎承頂生意聲明
啟者設在一壹九四號頃市華街之西餐館生意原日係陳藻所經營今該生意全盤頂與周在源備價承買訂期於十月一日下午一時在吳國華事務所交易倘中西人士與該生意有數目轇轕未清者請依期到去理妥一俟交易之後概與頂手人無涉特此聲明以免後論
周在源預啟

◎吉舖招租
茲有吉舖一間，位於九一一號故蘭胡街，附近戲院林立，最適合修改爲餐館或其他商業，二十五尺濶，百二十尺深，如意請由電話洽商
PA. 7037

永壽堂
WING WAH CO.
506 Main St
Vancouver 4, B.C.
總代理發行處
永華烟草行

逢痛止痛
風濕跌打膏藥
逢腫消腫

◎中華職工聯合總會紀念謝啓

本會於八月廿一日舉行第十週年紀念慶典，荷蒙領事長官各團体代表僑領來賓暨會員等賁臨助慶，鴻詞嘉勉，祝詞勗勵，厚贈賀儀，生花生菓等拜領之餘，深爲銘感，謹登啟言，用伸謝悃，簡畧不週，諸希維亮

中華民國四十一年九月十五日

△代柬

謹訂於民國四十一年十一月二日正午一時爲全加中國洪門民治党舉行第十五屆懇親大會開幕典禮，同日午后六時設筵歡叙，屆時統請使領館、各政黨、各團體、各僑領、暨洪門大小機關洪門叔父昆仲姊妹駕臨助慶曷勝榮幸

全加中國洪門民治黨第十五屆懇親大會駐滿地可同人籌備處敬約

通訊處 CHINESE FREEMASONS
69 Lagauchetiere St, W.
Montreal, Que., Canada.

雲★高★華★埠
生隆棧炮竹大發行

新辦到大幫中西炮竹 登市
十月廿一號兒童「鬼皇節」將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲閃電炮 ▲邊炮仔
▲金龍响炮 ▲五龍吐珠 ▲全盤起月 ▲花筒
總代理加拿大顯市炮竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲閃電香
總代理美國燕益壽炮竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃蘭香
總代理英國委路市炮竹廠
▲紅綠火山 ▲金銀什炮 ▲黑蛇仔
總代理美國都沙玩具公司
▲笠巴面具 ▲布面具 ▲紙面壳 ▲紙帽
時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機
（目錄印備，函索即奉）
貨辦排備。歡迎顧客參觀。
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885

◎域多利埠台山寧陽總會館啓事
啓者本總會館爲番攤巷（大館）全樓出租事現該館批期已滿定於本月二十日（星期六）下午九時在本總會館當衆投充以出租多者爲得如有僑胞欲租該館營業者請依期到來本總會館落闈投充幸勿失此良機
中華民國四十一年九月五日

◎營業部啓事
本報兼接理各種印件，如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，劵據信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工作精美，印刷時間，特價特別相宜，即祈留心賜顧是荷。